

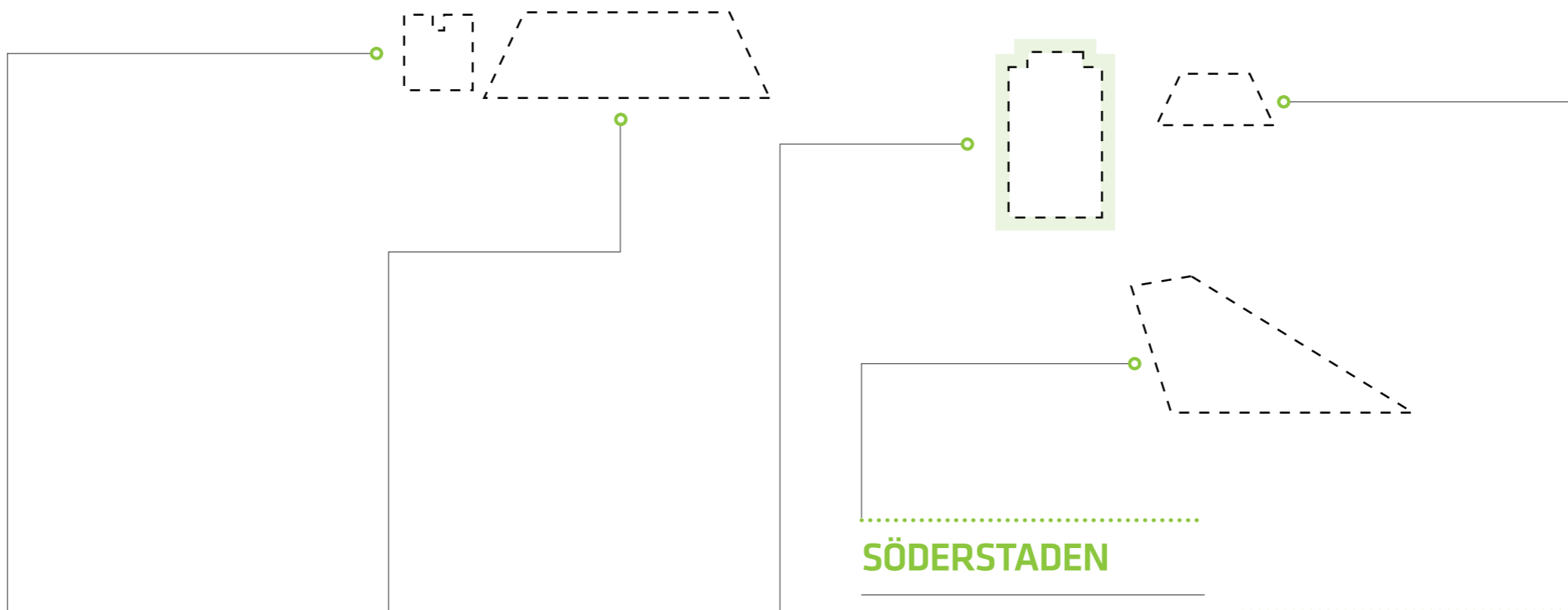
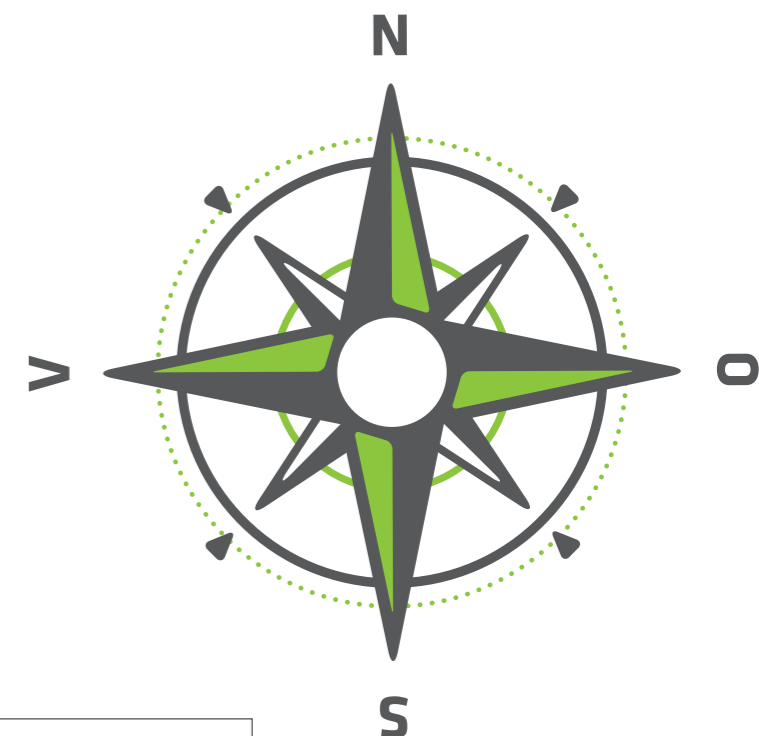


SÅ HÄR GÖR DU:

- 1 Ställ dig så att du tittar in mot city.
- 2 Håll mallen på ca 50 cm avstånd.
- 3 Blunda med ena ögat och passa in Skrapan (G:a Skatteskrapan) i mallen.
- 4 Nu kan du se vad som döljer sig bakom de andra hålen i mallen.

INSTRUCTIONS:

- 1 Stand facing Stockholm City.
- 2 Hold the template 50 cm from your eyes.
- 3 Close one of your eyes and fit the template over Skrapan.
- 4 Now you are able to see what is hiding behind the other holes in the template.



NORRA STATION

Norra Station byggs om till Stockholms nya stadsdel. Stadsdelen ska innehålla 3 100 bostäder och hotell samt cirka 15 000 arbetsplatser för bland annat forskning. Norra stationsområdet ska byggas i etapper under de kommande 15 åren. Projektet knyter samman Vasastan med Solna via Karolinska Universitetssjukhuset.

NORRA STATION

Norra Station is being rebuilt into Stockholm's newest neighbourhood consisting of 3 100 apartments, hotels and 15 000 new places of work. This centre for medical research will be built in stages over the next 15 years. This ties the inner city closer to Solna via Karolinska University Hospital.

TORS TORN

På ömse sidor av Torgsgatan planeras byggnation av två höga torn som ska bilda en symbolisk port in till Stockholm. Tornen kallas Tors Torn och ska bli cirka 145 meter höga, en höjd som aldrig tidigare förekommit i innerstaden.

TORS TORN

On either side of Torgsgatan two tall towers are going to be built to form a new symbolic gate into the city. They will be known as The Towers of Tor and will be approximately 145 meters tall. A height that never before has been seen in buildings in the inner city area.

BÖRJA HÄR! START HERE!

SKRAPAN

Götgatan 78, Medborgarplatsen

För att passa in platserna i mallen kan du använda dig av Skrapan som riktmärke. Det är den höga vita byggnaden, rakt fram till vänster om Götgatan (den stora vägen som leder rakt över Södermalm). När du passerat in Skrapan är det lätt att hitta de andra platserna och läsa om vad som hänt där.

SKRAPAN

To ensure the template is positioned right, use Skrapan as a guide. Skrapan is the tall white building straight forward to the left of Götgatan (the big street crossing Södermalm).

SÖDERSTADEN

Just nu planeras det för hur Söderstaden ska utvecklas som en förlängning av Stockholms innerstad, ett projekt som väntas nå sitt mål kring 2030. Söderstaden ska präglas av liv och rörelse och stå för en evenemangs- och nöjesknutpunkt med Globenområdet i centrum. Det planeras för nya bostäder och arbetsplatser med shopping- och restaurangstråk insprängda längs väggarna. Här ska man kunna spendera en hel dag och natt – kanske ett helt liv!

SÖDERSTADEN

Planning of the new Söderstaden is in full swing. This part of Stockholm is to be developed into an enlargement of the centre of town and is expected to be completed by 2030. Söderstaden will be characterized by lots of people and a vibrant nightlife. Apartments and offices will be combined with restaurants and shopping. A place where you can spend both day and night. Or maybe an entire life.

SLUSSEN

Den nuvarande Slussen är en gammal, stor och dyr anläggning. Därför ska den rivas och byggas upp från grunden. Fem olika arkitektförslag togs fram och Stockholm Stad beslutade under våren 2009 att förslaget från Foster+Partners och Berg Arkitektkontor är det som bäst uppfyller stadens önskemål. Hur resultatet blir ser ni först om några år.

SLUSSEN

The current Slussen is an old, large and expensive installation. That is why it is to be demolished and rebuilt from the ground up. Five different architectural firms submitted proposals the City decided in the spring of 2009 that Foster+Partners and Berg Arkitektkontor had won the commission. The results will be seen in a few years.

STOCKHOLMS-ARENAN

Bakom dig byggs just nu Stockholms-arenan som ska bli en idrotts- och evenemangsarena med 45 000 konsertplatser och skjutbart tak som möjliggör konserter, sport och evenemang året om. Arenan beräknas vara färdig 2012.

THE STOCKHOLM ARENA

Right behind you the new Stockholm Arena is being built. It will be a state of the art multifunction arena for concerts, sports and events. It will hold 45 000 in concerts and have a retractable roof. The arena is expected to be completed in 2012.